

INDEX OF NAMES

(including personal names, places, buildings and battles). Numbers in bold indicate main entries

- Aberdeen
 Burgh Song School, 24, 255
 music, manuscript and printed, in, *see* Melville,
 David; Forbes, John
- Ailsa Craig, 'Isle of Guyanna'
 conspiracy of, 112–13, 138, 181–2
 (*see also* Spain, second Armada; Tyrone, rebellion
 of)
- Alabaster, 218
- Alen (Allane), (Scots Cavalier poet), 229, 256
- Alexander, Sir William, of Menstrie (later Earl of
 Stirling), 183–4, 207, 219–20, 226, 228–9
 verse drama Englished, 228
- Angus, John (musician of Dunfermline), 24
 canticles, 71
 (*see also* Wode)
- Ann 'of Denmark', Queen to James VI, and VI and I,
 68, 215, 219, 226
 poems to, 110, 221–2, 226, 245
 masque for, 235
- Ar(c)taunum (Würzburg), *see* Benedict (St)
- Arran, Earl of (Stewart, Captain James), 110
- 'Art of Music' anon; MS 'AM', 57, 265
 'practical music', 162
 associated with song-school teaching, 171
 'Helicon' tune in, 171
- Aubigny, Gabrielle d', *see* Stuart, Gabrielle
- Ayton, Sir Robert, 7, 98, 183, 187, 191, **215–54**
 editions, 215–16
 poems in 'Latin, Greek, Scots, French', 215
 young poet in Scotland, 217–25
 Latin poem printed in Paris, 218
 at Jacobean and Caroline court, 226–54
 secretary to two queens, 215
 patrons and poet friends, 226–9
 song-writer in Scots tradition, 230–4
 songs in Jacobean and Caroline styles, 234–54
 at *risorgimento*, 257–8
see also Cavalier lyric, Campion, Lawes, Blagrave,
 Gamble, Playford, Wilson
- Ayton, Sir John, 215–16, 224, 232
- Bacon, Sir Francis
 Essay 'Of Masques and Triumphs', modes of danc-
 ing to song, 9, 35–7
Sylva, 75
- Baif, (de), 96, 143
- Baldynneis, John Stewart of
 poems, sonnets, translations from French and Italian,
 80–2, 92–3, 95, 101–6
 not songs, 81
 an 'answer' to Montgomerie's 'Cherrie', 102–3
- Bannatyne, George, MS of, **10–23**, 33
 source of Scott's poems, 44–8, 61
 source of poems, cited (B...) *passim* esp. 80, 90, 143,
 169, 255, 257
- Beck, Mr (musician), 256
- Bellenden, John, 13, 14, 120, 127
- Benedict (St), Order of, at Ar(c)taunum (Würzburg),
 82, 112, 113
 Benedictine poet in Latin (Thomas Duff), 82, 83,
 105–6, 112–15, 117–19, 126, 263
 Montgomerie as postulant, 119, 133
- Bertrand, Anthoine de, 152, 156
- Blackhall *see* Blakehall
- Blagrave, Thomas, 250–2
 'What means this strangeness', 250
- Blakehall, Andro
 sacred music, pre-Reformation, 24
 remains in Chapel Royal after Reformation, 57,
69–71
 his four-part vocal setting of 'Helicon' tune, 105,
 162, 171–2
- Bonaventura/Bonaventor, James: barque, 85, 105,
 109
- Boni, 158
- Bothwell Fifth Earl of, (Francis Stewart, Hepburn), 98
 110, 126, 182
- Boyd, Mark Alexander, 157, 204
- Brett, Philip, 222
- Bruce, Robert the, *see* Robert, King
- Buchanan, George
 education, 53
 court pieces in Latin: *Pompae, Valentinianae*, 56,
 199, 204
 tutor to James VI, 67, 70, 73, 76, 85, 99, 161
- Buckingham, Duke of, 226, 233
- Burel, *Ane Passage*, 170, 220
- Burghley, Lord, 107–9
- Burnett, Duncane (musician), 59, 207
 MS, 63, 285
- Burns, Robert, 257, 258–9
- Byrd, William, 222

Cambridge University Press

978-0-521-14829-0 - Song, Dance and Poetry of the Court of Scotland under King James VI

Helena Mennie Shire

Index

[More information](#)

INDEX OF NAMES

- Cambuskenneth, Abbey of
 site of Chapel Royal in Stirling, 52
 Erskine, lay abbot of, 70
- Campion, Thomas
 song writer, poet in Latin and English, 235
 at court, 235
 death, 288
 the tuneful air, 234–8, 241
 ‘There is none’, 234–5
 Ayton’s ‘answer’, 234–5
- Carberry, battle of, pl. 1, 70
- Carver, Robert, Canon of Scone, composer of pre-Reformation sacred music, 3 (*see also* Wode)
- Cecil, Lord, 107–9
- Certon, in *Les Amours de Ronsard*, 151, 159
- Chambers, Robert, 259
- Chardavoine, 144
- Charles I, Prince and King of England, 187, 233
 visits Scotland, 209, 214
 oversees poems, 89
 court of, 187, 217, 227, 237–40
 Scots Chapel Royal, 1, 259
- Chaucer, Geoffrey, 17, 20, 120, 122, 195, 202
 Scottish-Chaucerian, 85
- Clapperton (poet of the Chapel Royal), 4
- Cleland, William, 256
- Compendious (compendius) booke of godly and spirituall songs, Ane*, *see* ‘*Gude and Godlie Ballatis, The*’
- Constable, Henry, 83, 90, 136
- Coventriae, Ludus*, 125
- Craig, Alexander, 219, 220, 226, 228
- Darnley, Lord (Henry Stewart), 70, 72
- Dart, Thurston, 59, 145, 164 (ed. *Musica Britannica IX*), 175, 207
- Daune, William, 232, 259 (*see also* Skene MS)
- de la Grotte, ‘Or voy-je bien’, 143–4
- de la Porte, Ambroise, 159
Delitiae Poetarum Scotorum, 215
- Dempster, Thomas
Historia Ecclesiastica, 114, 118, 127, 140, 217, 263
 not ‘T.D.’ translator of ‘The Cherie’, 119
 (*see also* Duff)
- Desportes, Philippe, 96, 144
- Douen, Orentin, *Clément Marot et le Psautier Huguenot*, 26
- Douglas, Gavin
Palice of Honour, 13, 120, 122
 Proems to *Eneados*, 13, 16, 20
- Douglas, James (Earl of Morton), 70, 72, 91 (*see also* patronage, propyne)
- Dowland, John, 234
- Drayton, Michael, 185
- Drummond, William, of Hawthornden, 183, 186, 207, 219, 224, 228–9
- du Bartas, Salluste
Judith translated, 72, 95–6, 98
 King James’ *Lepanto* translated, 97
Uranie translated, 97–9
 (*see also* Apollo)
- du Bellay, Joachim, 95, 99
- Duckles, Vincent, 236, 238, 247
- Duff, Thomas, 119, 263
- Dunbar, John, 183–4, 186
- Dunbar, William, 3, 8
 poems, 15, 16, 17, 21, 61, 93, 188, 222
 ‘tales of saints’, 21
 flying, 80
- Dundee
 sang-school of, 24
 ‘Dundee psalms’, *see* Wode, Thomas, Part Books
- Dunfermline, 24, 72
- Durkan, John, 50, 53
- Dyer, Sir Edward, 222–3
- Edinburgh, 25, 88, 95
 Burgh Council burgesses, 49, 52, 56
 Burgh Kirk (St Giles), 75
 lawyers of, 57, 118
 music examined in, 78
 riots in, 78
 University of, 186
- Edwards, Robert, 255
 MS Commonplace-book, 30, 41–3, 44 (Panmure), 60, 62–3, 145, 173–4, 230, 255, 265
- Elizabeth, Princess (‘of Bohemia’) 191, 234, 245
- Elizabeth I, of England, 78, 86
 as Cynthia, 90, 125
 and Mary, Queen of Scots, 107
 the title to succession, 68, 84, 107, 135
 court of, 132, 166, 170, 218
 Elizabethan poetry, 136, 195, 204, 224
 Elizabethan music, *see* England
- Elizabeth II, Queen, 259
- Elliott, K. J., 1, 3, 23–4, 37, 40, 59, 63, 69, 147, 173, 175, 216, 236–8, 246–7, 250, 256–8, 265–6
- England (Anglo-Scottish relations)
 before 1603; court culture, 2–3; *see* Mary in prison;
 Scots poets and musicians in, 71, 73, 75–7, 85, 107–8, 218; English musicians and poets in Scotland, 56, 71–3, 136; English poems in Scots collections, 13, 16, 17, 28–9, 33, 50; broadsides and dance tunes, 28, 77, 145; court dances, 36–7, 166, 168; court song, 188–9; dance-song style, 163–80; music, instrumental, 175; works of influence, *see* Chaucer, Gascoigne, Howell, *Philotus*, Robinson, Spenser, Tottel, Watson (Thomas); Catholic partisans in, 113; Catholicism in, 82, 136. (*See also* Mary, Queen of Scots, Elizabeth I, King James VI, *Scottis Poesie*)

INDEX OF NAMES

England (*cont.*)

- after 1603: King James enters, 185, 285; court culture transferred, 225–8, 255–6; effects on Scots poetry- and song-writers, *see Scottis Poesie*; Scots poets at court, 182–7, 226–9; Scots poets and song at home, 207–14, 228–9; English song in Scots MSS, 213, 230. (*See also* James VI and I)
- Erskine, Master of, 45, 47–8, 52, 59, 116
- Erskines of Mar (family)
 priors of Inchmahome, 51–3
 patrons of Buchanan and Scott, 52–3
 lay-abbots, 70
- Farley, Robert, 229, 230
- Farmer, H. G., 75, 259, 267
- Fethy, Sir John (priest, poet and musician), 24, 25, 37–9, 54, 57, 95
 life-records, 261
- Flodden Field (battle), 3
- Forbes, Alexander, of Tolquhon, 207
 MS, 63, 407
- Forbes, John (printer)
Songs and Fancies, 30, 44, 60, 140, 145, 230, 255–7, 265 (MS)
 ‘Into a mirthful’, 3–31, pl. 4 and tune of ‘Depart’, 58
- Fénelon, de la Mothe, 77
- Fowler, Mr William (court poet and official), 81, 95, 98, 100–4, 110, 180, 202–3, 225
 not songs, 81
- France (Franco-Scottish)
 court-culture, 4–6, 40–1, 56, 61, 67–8, 93, 180, *see* Queens Madeline, Marie, Mary, Henrietta Maria
 Scots poets and musicians in, 51, 75, 107, 203, 217
 politics, 85–6, *see* Mary, Esmé Stuart, Bishop Betoun
 court dance in, 36, 61, 168, 174
 influence on court-song, 29, 38–43, 49, 139–44, 150–63, 191, 246
 on poetry, 39–43, 63, 80, 85, 88, 90, 95–9, 102, 141–6, 150–63, 210
 psalters, 25–6, 146
see also chansonniers, named French poets and musicians
- Gamble, John, 299
 his MS, 205, 239–40, 245–6
- Gascoigne, George, 99, *see also Tottel’s Miscellany*
- Glasgow
 See of (Bishop Betoun), 94, 111
 song-school, 207
 University of, 208, 219
- Goudimel, in *Les Amours de Ronsard*, 151, 159
- Gray, Master of, 103, 107
- ‘*Gude and Godlie Ballatis, The*’, 10, 11, 22, 25–33, 38, 74, 256

title-pages, 25

(*see also* songs, ‘changeit’)

Hannay, Patrick

- Philomela*, 173: title-page ‘Walking I chanc’d, frontispiece, 245
- Hay, Sir James (Lord), 226, 235
- Henderson, T. F., 49, 165
- Henrietta Maria (Queen to Charles I), 215, 226, 238–9
- Henry, Prince, 191, 207
- Henryson, Robert, 17, 21, 87, 95, 120, 132, 195, 199–200, 211
- Herrick, Robert, 254
- Holyrood, Abbey and Palace, 69, 84, 98 (*see also* Chapel Royal)
- Howell, Thomas, *Devises* known to Montgomerie, 166, 174, 223
- Hudson family
 English court violers, singing-men, 46, 71–5, 91–2, 96, 163; music composed by one of, 78, 98, 146
 James: envoy, 73
 Robert: poet, friend of Montgomerie, Castalian, 48, 81, 87, 95, 97, 100, 101, 106, 119, 150
 ‘Thomas’ (senior), 71
 Thomas (of Chapel Royal), 25, 95–9, 150: a Castalian sonneteer, 73, 78; translates *Judith*, 72, 95–6, 98
 William: ‘balladine’, 76
- Hume, Alexander, 79, 81, 203–4, 214, 219
- Hume of Polwarth, Patrick, 79, 80 (*see also* ‘flyting’)
- Inchmahome Priory, 7, 50–4, 57–8
- Inglis, Sir James (priest and poet), 21, 95
- Ireland, 84, 112, 113, 125, 127, 218
 ‘Irish Ho-hone’, 256
- Italy
 narrative poems sung to strophic music in, 172–3
 Italian poetry: known to King James VI, 68; and translated by Castalians, 80–1, 96–7, 101, 103, 110, 150, 158; song-styles from, 173, 245, 256, 259
 musicians at Scots court, 5, 56
- Jack, R. D. S., 108–9, 208
- James, IV
 marriage, 2
 Music of Household, Chapel Royal, 3
 reign, 15
 poets, 95
- James V of Scotland
 life, 3–5
 musician and poet, 4, 25
 Chapel Royal, 51–2
 marriages, 4, 55, 61
 reign of, 7, 47, 48

Cambridge University Press

978-0-521-14829-0 - Song, Dance and Poetry of the Court of Scotland under King James VI

Helena Mennie Shire

Index

[More information](#)

INDEX OF NAMES

- James V of Scotland (*cont.*)
 gay court of, 7, 19, 45, 48–50, 56–7, 91, 100, 127
 ‘style King James V’, poetry and song, 5, 17, 38, 40, 49, 64, 147
 (*see also* Madeleine, Marie, Mary Queen of Scots)
- James VI of Scotland
 accession, 11
 early life, 5, 10, 57
 characteristics, 67–9, 81, 84–6, 110–11, 115, 161
 court of (politics, poetry and music), 67–204, (*see* chapter sub-headings)
 marriage, 109–10
 birth of Prince Henry, 5, 180
 (*see also* Elizabeth I, Philip II, Mary Queen of Scots; France, Spain, Popes, Cupid King, Apollo (Royal))
 works, 86–9: *Essayes of a Prentise and Tretis... of Scottis Poesie*, 95–9, 103, 142, 158–63, 219; *His Majesty’s Poeticall Exercises*, (97), 195, 221; poems to Queen Anne, 110, 221–2, poems to Anna Murray, 193, 202; on Montgomerie, 87–9, 96, 115
- James VI and I
 enters England, 225
 court of, 225–6, 228–9
 Jacobean song and poetry, 236, 240, 245–7, 253–4, 259
 royal household, 183–4
- Jannequin
 in *Les Amours de Ronsard*, 151–2, 156, 159
 Montgomerie’s translation to his music, 153–6
- Johnson, Robert (Scots priest, composer), 24–5, 71
 (*see also* Wode)
- Johnson, *Musical Museum*, 258
- Jonson, Ben
 and Ayton, 215, 248
 devotional poem to a dance-tune, 164
 ode and dance form, 174
- Keir (Ker) (George), Catholic conspirator, 78, 111
- Kemp, Andro, 24 (*see also* Wode)
- Kennedy, Robert, 19, 95
 ‘flyting’, 80
- Kingis Quair*, 120, 122, 123
- Kinloch, William, 71
- Knox, Rev. Andro of Paisley, 113
- Knox, John, 47
- Laing, David, 26, 44, 49–50
- Lassus, Orlando de, 40
 ‘Ung doux nenni’, 141, 214
- Lauder, James
 musician, 56, 73, 75–9
 in patronage of Queen Mary, 75
 her *valet de chambre* in Scotland and England, 76
 Catholic partisan and intelligencer, 77, 102
 friend of Montgomerie, 86, 92
 a Castalian, 95–6
 visited France and England, 163
 devised court-song with Montgomerie, 179
 his ‘Pavan’, 79
 life-records, 261–2
- Lauder, John (bass-violer to Queen Mary in prison), 76–8, 261
- Lauder, William, 56
- Lauder, song-school at, 255
- Lawes, Henry, 215
 at court, 238–40
 the tuneful air, 237–8, 258
 declamatory air, 238–9
 transitional style, 251
 ‘What means this strangeness’, 250–1, 252–3
 holograph MS, 239
 editions, 250–1, 258
- Le Jeune, Claudin, 151, 158
 in *Les Amours de Ronsard*, 151, 158
- Lennox, Duke of
 (I) *see* Stuart, Esmé
 (II) *see* Stuart, Ludovick
- Lesure, François, ‘Autour de Clément Marot...’, 40–1, 63, 141
Bibliographie (with Thibault), 151
- Lindsay of Balcarres
 Lute MS, 256 (*see also* Beck)
- Lindsay, Christian (poet at court), 88, 95, 97
- Lindsay, Sir David, *see* Lyndsay
- Lithgow, William, 215, 221, 229
- London (before 1603)
 Scots poets and musicians in, 77, 78
 Vautrollier prints French *chansonnier* in, 141
 virginals purchased in, 76, 262
- Lothian, Lady (Ann Ker), 257
- Louis de France (French musician, Master of song-school in Aberdeen and Edinburgh), his MS, 30
- Lumsden, David, 175
- Luther, Martin (‘Vom himel hoch’), 27
- Lyndsay, David (Sir David Lindsay), 3, 4, 95
Ane Dialog (The Monarche), 34–5
Dreme, 120
Satyre of the Thrie Estaitis, 13, 66, 120
- McAlmain of Dunollich, MS, 234, 248, 265
- McDiarmid, M. P., 80, 88, 112, 216, 220
- MacKenzie, Agnes Mure, 45, 98, 173
- McQuaid, J., 69, 75, 92, 260–2, 271
- MacQueen, John, 21, 48, 50
- Madeleine, Princess of France, Queen (I) to James V
 marriage, 40, 55–61
 (*see also* Franco-Scottish style)
- Maitland, Mary, Quarto MS of, 170

INDEX OF NAMES

- Maitland, Sir Richard
 ‘ballat’ of the creation of the world, to Helicon
 tune, 14, 34–7
 Maitland MS, 21, 151
- March, Earl of, Commendator of St Andrews, music
 patron, 79
- Marchand, Guy
Compost et Kalendrier, 124
 translated into Scots, 125
- Margaret, Tudor Princess (Queen to James IV,
 Queen Mother (and Regent) under James V), 4
 marriage, 2
 songs and poems, for, 3–4, 16
- Marie de Lorraine (de Guise), (Queen (II) to James V,
 Queen Mother (and Regent) under Mary), 4, 5,
 47–8, 53
 patron, 5, 56, 59
 (see also ‘depairt’, Franco-Scottish style)
- Marot, Clément
 Huguenot psalter, 26
 poems and songs translated and imitated, 29, 39–41,
 63, 85, 88–90, 141, 158
 ‘Secourez-moi’ and its musics, 39
 (see also Douen, Lesure)
- Mary, Queen of Scots
 birth, 5, 50
 childhood in Scotland, 53
 youth in France, 5
 marriage to the Dauphin, 56, 95
 return to Scotland, 5, 47, 49, 50, 75
 marriage to Darnley, 56, 72
 reign in Scotland, 5, 56, 75–6
 patronage when imprisoned in England, 5, 7, 75,
 86, 103, 139, 167–8
 political activity, 77, 85, 107
 her barque, 85
 execution of, 68, 78, 109–10, 217–19
- Melville, Andro (Master of song-school of Aberdeen),
 256
 brother of David Melville, 255
 ? composer, 256
- Melville, David
 music publisher of Aberdeen, 147, 255
 his MS part-books, linked with ‘A.F. 1611’, 63
 Bassus Part-Book only extant, 37, 63, 73, 147, 150,
 174, 265
 ‘Buik of Roundells’, 145, 255, 265
- Melville, Elizabeth, 147
- Meres, Francis, 223
- Mitchell, A. F., 25–8, 32–3
- Montgomerie, Adam (Captain), 107, 109, 111
- Montgomerie, Alexander, ‘Captain’, 7, 29, 48, 50
 editions, 67
 life, 80–99: arrives at court, 80; becomes royal
 favourite and chief poet, 81; Calvinist, Catholic
- convert and partisan, 82; cartels, 83–4; traditions
 of poetry merge in, 85; Jesuit conspiracy in
 England, 85; teaches King to write verse, 86–91;
 royal servitor, 93; Castalian band, 93–9; attacked
 by Stewart, 102; conspiracy with Spain, 104;
 suspect, sent abroad, 106–7; taken prisoner as
 intelligencer and smuggler, 108–9; returns to
 Scotland, 110; out of favour, loses pension, 110;
 exiled in Westlands, 111; Ailsa conspiracy, 112;
 Benedictine postulant, 113; death, 114–16, 137–8;
 commemorated, 82, 114, 115–16, 209
 poems: (Bannatyne MS), 29, 48, 50, 71, 80, 82, 90;
 (Ker MS), 90, 94, 108 and *passim*; (Laing MS)
 110, 139–140
 sonnets, 77, 97, 104, 109–12; as song, 150–8, 160
 songs, strophic, 139–50; dance-songs, 163–80
 ‘Flyting’, 80, 257
 ‘Navigatioun’, ‘Three Ventrous Knights’, 83–4
Mindes Melodie, 115–16, 135; stanza, 142–4
The Cherrie and the Slae, editions, 117; analysed and
 interpreted, 117–38; its stanza, 163–73; (see also
 ‘The Cherrie’ in subject index)
 influence of poetry, 88–91, 95, 99, 170, 179, 181,
 190, 209–10, 225
- Montgomerie, Ezechiell, Captain, 107, 109, 111
- Montgomerie, Margaret, Lady Seton, 151–6
- Montgomery (Robert), court servant (not the poet),
 91
- Mow, William, 88, 92
- Mure of Rowallan, Sir William
 poet musician, 207–11, 219, 257
 music books, 41, 63, 73, 141, 145, 211–14
 court-song and verse, 175, 208–11
 native airs for lute, 211–12, 213
 English and French song-books, 213–14
 castle-culture, 207–14
- Muret, in *Les Amours de Ronsard*, 151
- Murray, Anna, Lady Glamis, 110, 193, 202
- Murray, Sir David, of Gorthy, 184–6
- Murray, James of Tibbermuir, MS, of, 223
- Murray, John, sonneteer and song-writer
 identity and life, 181–6
 his poems?, 187–94
 influenced by Montgomerie and the King, 181, 195
 links in poetic tradition, 202, 215, 223, 228–9, 254
 ‘M. J. Murray’, 128
- Murray, John, of Cockpool (Lord Annan), 182, 184,
 186
- Murray, William
 court servant (1582–3), 91
 ‘WM’ sonnet, 98
- Murray, William of Dysart (Sir), 214, 227
 ‘WM’ or ‘IM’ MS, 187–204
 songs, 204–6
- Musselburgh, 69

Cambridge University Press

978-0-521-14829-0 - Song, Dance and Poetry of the Court of Scotland under King James VI

Helena Mennie Shire

Index

[More information](#)

INDEX OF NAMES

- Netherlands (Low Countries, Flanders), 1, 83, 86,
107–9, 129, 256
music of, 1, 2, 5, 259 ('Dutch' or German)
- Orchésographie* (Thoinot Arbeau), 36
- Ormiston, 69
- Orpheus Caledonius*, 258
- Panmure House, 255 (see also Robert Edwards MS)
- Paris
James V married in, 55
Bazoche, 51
Scott in, 51
study in, 52–4, 162
Ayton's Latin poem printed in, 217
(see also *chansonniers*)
- Peebles, David, 24, 71, 79 (see also Wode)
- Perth, 115
- Philip II
King of Spain, 68, 82, 86, 105–6, 112
death, 113
Armada (i) 68, 78, 109
Armada (ii) 68, 112–15, 125
'Spanish blanks', 111
(see also Montgomerie, counter-reformation)
- Philotus*, anon., 96, see Montgomerie, Alexander;
discussed, 112
- Pinkerton, J., 12, 118
- Pinkie Cleugh (battle), 47, 53
- Playford, John
composer, 215, 247
editor, 237, 248
- Polwarth, see Hume, Patrick
- Pope
Clement VII, 51
Paul III, 52
King James VI in touch with, 135
musicians journey to papal court, 261
- Raleigh, Sir Walter, 90, 218, 229
- Raleigh, (Sir) Walter (editor), 168
- Ramsay, Allan, 12, 117, 257, 258
- Ravenscroft, *Pammelia*, 169
- Robert (the Bruce), King, 225
- Robertson, Margaret, her MS, 239
- Robinson, Clement, *A Handefull*, 164–72, (see also Ward)
- Roman de la Rose* (Lorris), 117, 122–3
- Ronsard, Pierre de
visits Scotland, 55
knew Scott?, 55
poems, sonnets influence Scottish writing, 85, 90
poems studied by King James VI, 95
Les Amours 1552 with music, influential, 150–8
sonnets translated as song, by Montgomerie, 150–8;
- poetic theory and Scots practice, 95, 98, 158–62
verse, *Pléiade*, 99
see also Franco-Scottish style
- Rosseter, 234
- Roussel, François, 'Pour faire le bon contrepoint', 75
- Rowallan MS, see Mure
- Rubsamen, W. H., 28, 43, 46, 58
'Scottish and English Music', 63
(see also Taitt, Robert, MS)
- Ruthven, Lord, and his party, raid by, 76, 91, 92, 94,
98, 101, 145
- St Andrews, 24–5, see Wode, Thomas
University of, 217–19
- Saltire Singers, The, 39
- Scandinavia, 2, 25, 109–10, 127, 219 (see also Anne 'of
Denmark')
- Scott, Alexander (poet), 7, 13, 17, 44–66
editions, 44
reputation, 44–6
identity and life, 46–55
musician, Canon of Inchmahome, 50–4
songs, 44–8, 55–66, 81, 95, 162, 179, 180, 188, 192,
217, 248
- Scott, Alexander (modern critic), 44–5
- Sempill of Beltrees, 207, 229
'Semple' MS, 220–4, 230
- Sempill, Robert, 95
- Sermisy, Claudin de, 40
'Dont vient cela', 29, 41–2
'Maudite soit', 63
'Content désir', 63
- Shire, H. M., 1, 3, 24, 28, 63, 69, 71, 75, 97, 111, 141,
173–5, 216, 224, 239, 246
- Sidney, Sir Philip, 96
- Skene of Hallyards, MS playing book for lute, 230,
259, 265
- Solway Moss (battle), 50
- Southampton, 85
- Southwell, Robert, 136
- Spain
visitor from, 3
Montgomerie and, 82–4, 107, 111
Spanish Netherlands, 86, 107–8
ambassador, 112
Jesuits, 82–3
second Armada, 68, 112–15, 125
'Spanish blanks', 111
(see also Philip II, counter-Reformation)
- Spenser, Edmund, 96, 125, 129, 140, 166, 194, 195,
200, 218
- Squyer, John MS, 30, 255
- Steen (Stene, Stewin), Rab (Rob), 87–8, 92, 102–3, 105
Dreme, 110
(see also Montgomerie, Alexander)

Cambridge University Press

978-0-521-14829-0 - Song, Dance and Poetry of the Court of Scotland under King James VI

Helena Mennie Shire

Index

[More information](#)

INDEX OF NAMES

- Steill, George (poet, royal favourite), 4, 46, 64
- Stevens, John, 9, 12, 149, 229
- Stewart, John *see* Baldynneis
- Stirling, 25, 95
 Castle, 53, 67, 79, 95, 201
 Chapel Royal at, 58
- Stirling, Earl of, *see* Alexander, Sir William
- Stirling, William, of Ardoe, 46, 63, (74), 207, 230–1
- Straloch, Robert Gordon of, Lute MS, 145, 149, 173, 190, 207, 266
- Stuart, Esmé, Sire d'Aubigny, Duke of Lennox (I), 67–8, 73, 76–7, 80–1, 84, 86, 91, 94, 95
 death celebrated in King James VI's 'Phoenix', 93
- Stuart, Gabrielle, d'Aubigny, 148
- Stuart, Ludovick, Duke of Lennox (II), 78, 93, 109
 his wife, 192–3
 his sister, Gabrielle, 148
- Surrey, Earl of, 189
- Taitt, Robert
 Master of song-school at Lauder, 28
 MS music book, 28, 42, 59, 63, 145, 147, 171–2, 178, 255, 266
- Thibault, G., *see* Lesure
- Tottel's Miscellany*, 164
 influence of, 188, 204
 Tudor-iambic, 169
 poulterers' measure, 188, 195, 221, 245
- fourteeners, 202
- Tyrone, Earl of, rebellion of, 112, 113, 125
 (*see also* Spain, second Armada)
- Vautrollier (printer), 98
- Wakefield Shepherds' Play*, 125
- Ward, John, 59, 145, 164
- Warner, William, *Albion's England*, 169
- Watson, *Choice Collection*, 257–9
- Watson (Thomas), *Hekatompathia*, 112
- Wedderburn, the brothers, 26
- Westlands (Beath, Castle Semple, Compston Castle, Lochwinnoch, Paisley, Threave castle)
 Montgomerie exiled in, 111
 'Bairns of Beath', 111
- Whitney, Geoffrey, 222
- Whyte, Ian, 259
- Willsher, H. M., 259, 267
- Wilson, John, 235, 240–5, 250
 'Shall feare to seeme untrue', 242–4
 MS of his songs, 242, 250, 253
- Wode, Thomas
 Vicar of St Andrews, 6, 10, 57
 his MS Part Books (with later additions), 4, 6, 10, 23–5, 37–9, 42, 44, 59, 69, 71, 171, 190, 255, 266
 edition (MS) by Hutchison, 23, 69
- Wyatt, Sir Thomas, 50, 97

INDEX OF SUBJECTS

Numbers in bold indicate main entries

- acting, action-song, 9, 66, 172, 178–9 (*see also* Bacon, ‘Essay’)
- Anglo–Scottish relations, *see* England.
- ‘answer’ to poem or song, 4, 20, 29–31, 60, 62, 87, 90, 161
as ‘*imitatio*’ or ‘overgoing’, 54, 64–6, 216, 236–8, 258
translation/imitation, 40–1, 158
- Apollo, Royal (Phoebus), 91–2, 94–7, 98, 101–4, 111, 128–9, 132, 182, 201–2, 209, 219, 225 (*see also* Cupid, Venus)
- ballad (ballade, ballat) 10–23, 12–14, 25–37 (*see also* currency);
of tradition, 15, 173, 194–5, 231 (folk-song)
- broadsidés (tunes or texts), 12–14, 28–9, 32–7, 163–4, 166, 169–72, 179, 189, 214, 233, 256
- carol, 20, 27, 28
- Castalian poetry
the band, 85, 90–106, 115
smoothness, 97, 115, 228
stanzas invented, 142–4, 164–8, 173–4, 179
song, *see* song
sonnet, *see* sonnet, France
the King’s second volume, 110, 221, 228
poulter’s measure, 188, 221
Castalians, younger, 181–204; late, 207–12, 215–23, 228–9;
last Castalian, *see* Ayton, Sir Robert
see also James VI, France, England, Italy, named poets and musicians
- Catholic church in Scotland before Reformation, 38, 49–51, 57; music, 1–5, 70; musicians, *see* Carver, Robert Johnson, Fethy, Blakehall, Scott; poetry, 1–5: partly preserved by Bannatyne, 12, 21–3 (*see also* Popes)
- Catholicism
policy: European, 67–8, 77–8, 82–3, 85–6, 110–11; in Scotland, 78, 93, 203
conspiracy, 104, 111; agents, 107, 111
partisans, 93, 112–13
‘Catholic earls’, 114
Catholics in England, 82, 136
devotions, 148
poets, *see* Constable, Southwell, Montgomerie
- cavalier(s), 204, 214, 223–9
lyric, 191, 194, 204–6 (*see also* Ayton, Sir Robert)
Cavalier, MS anthology of Scots, 230, 234, 246
- Celtic culture, 6, 82, 90, 127 (*see also* Ireland)
- ceremony, 6, 81, 89, 93, 98, 101, 157, 179, 225–6, 233, 235, 255, 258
baptism, 178, 180
coronation, 180
espousal to Christ, 148
wedding, 2, 151–6, 158, 191–2
wedding psalm, 7, 70, 116
welcome, 2, 47
(*See also* farewell, funeral song, gifts, ‘joyous entry’, ‘mynd’)
- chansonniers* and *chansons* cited from them, 39, 40–3, 46, 63–5, 141, 144, 151–60, 162–3, 214
Bibliographie, 151
- Chapel Royal of Scotland
refounded, 3, 4, 57–8, 73
at Stirling, 49, 51–3, 70
musicians supported, 8
transmission and preservation of part-music through, 33
old Scots and other part-music in library of, 1, 259
(*see also* Fethy, Scott, Blackehall, the Hudsons)
- Cherrie and the Slae, The*, subjects in
allegory a language for poet and audience, 117–20
genre as meaningful pattern, 121–3, 124, 126
matters of love, of state, of religion, 117–38
allegorical figures, 126, 134
landscape, 120–3, 127–9, 134–5
symbols, correspondences: trees, 124–6; fruits, 125–6, 128; birds, 131; beasts, 132
- cittern, 1, 230–1, 233 (*see also* Robert Edwards MS)
- conceit (pun), 188–93 (*see also* Greek, Renaissance)
- conceit, name, 125, 193; Ayton, 218–19, 239; Craig, 219, 224; Dyer, 223; Lauder, 77; Murray, 220; Raleigh, 90; Scott, 47
(*see also* Apollo, Cupid, Renaissance pun)
- ‘conceit, dark’, 77, 105, 117–38
- contest
of arms, 6, 31, 83, 148–9
horse-race, 87
bardic, 4, 80, 120, 209, 257
(*see also* ‘flyting’, answer (or overgoing), *débat*)
- costume, 83, 172, 178 (*see also* acting)
- counter-Reformation
France, 67–9
Spain, 82–6, 112–16

INDEX OF SUBJECTS

- counter-Reformation (*cont.*)
 devotion of, 214
 Montgomerie's 'The Cherie' as a poem of, 118–38
 (*see also* Philip II, Esmé Stuart)
- Covenanter poets, 214, 256
- Cupid, 20, 90, 198, 203, 208, 120–4, 133, 141
 King Cupid, 91, 95, 111–12, 123, 132–4
- currency of song and poetry
 international, 6, 25 (*see also* England, France, Italy)
 oral, manuscript, printed, 7, 21, 23, 25, 27, 33, 46, 98, 115, 137, 216–17, 224, 236, 239, 253
 court to castle, burgh, song school, etc., 56–8, 66, 98
 in England, in Scotland, 145, 163–80, 188, 230–4
 (*see also* broadsides, printing, Taitt MS, Forbes (John))
- dance, figured, of court, 6, 34–5, 36, 41, 54, 58, 59–62, 73, 79, 96, 164–6, 168, 175, 213, 237, 264
 dance-song, *see* song (danced)
 regional dances of Scotland, 211–14, 231, 234, 253–4, 258; of England, 236–8, 257
 international dance-tunes, 2, 29, 34, 40
- dance-song
 song as dance-song, *passim*
 of figured court dance, 34–8, 44–6, 163–80, 210; of regional dances, Scots, 211–13, 230–4, 253–9, *see* pipe-music
 country dance, English, 238–9
 (*see also* acting in song, action-song)
- débat*, 15–17, 23, 121–35, 172, 209
- 'depart', *see* farewell
- devising (devisse, device), 5, 7, 9, 50–3, 56, 60–2, 66, 73, 80, 83–4, 89, 93, 101, 106, 165–6, 173, 178
- 'dier', dirge, 220–1, 221–5, 223 (Dyer), 228, *see also* *passionado*
- drama, chamber or staged
 'Ane Satyre', *see* Lindsay
 neo-classic, 184
 'Philotus', 96
- English–Scottish relations, *see* England
- epitaphs:
 on Murray, 183–4; on Queen Anne, 233; by Montgomerie, 109; by King James, 115; by Ayton, 227–8; (*see also* Duff, John Dunbar)
 'epitaphs' in jest, 89, 181, 191
- épîtres galantes, 8, 90, 200
- farewell, 'gud nycht', 'depart', 47–8, 53, 58–61, 225, 230–3, 254, 258
 farewell to muses, 103
- fêtes, *see* ceremony, devising, rite
- fife (and drum), 50, 51, 53, 55 ('quhislaris')
- 'flying', 4, 80, 88, 102, 105, 112, 209 (*see also* William Dunbar, 'answer', contest)
- Franco–Scottish relations, *see* France
- funeral song, 223–4, *see* Duff
- gifts
 of heart, 101, 192, 226, 233–4
 jewel, 47, 93, 190, 246
 love-, 125, 128, 202
 seasonal, 93, 101, 125, 246
 verse or song, *see* propyne
- giuochi*, 3, 66
- Greek
 pun, 218
 neo-Greek, 215–16
- Household Music (royal), 8, 49, 53–5, 73, 78
- 'imitation' (*imitatio*) *see* 'answer'; (adaption), 34, 90, 157–8; (reproduction of rhythmic structure), 38–43, 156, 160–1
- instrumental music, 24, 57, 164–6, 171–2, 256, 259
 'apt for voices or instruments' *passim*
 'consort', 81
- Italo–Scottish relations, *see* Italy, Popes
- 'joyous entry', 9, 74, 83–4, 188, 226
- keyboard, 1, 54, 71, 175, 231, 241, 259
- Kirk, the, *see* Reformed Church
- Latin
 song, 2
 church music, 24, 259
 hymns, 165
 neo-Latin poetry, 82, 117, 183–4, 199, 204, 215–16, 218, 226, 229, 235, 239
 version of 'The Cherie', 118
- love code, 'courtly love'
 Bannatyne's Book IV, reflects, 14–25
 King, Prince, Queen of love, 3, 21, 51, 90–1, 239
 'feygning', 9, 16, 21, 45–6, 220–2, 226, 235, 246;
 satire on, 4, 17–18, 19–20
 as disguise, 77, 139–40
 education, 17, 90, 117–38
questio amoris, 90, 92, 118, 121, 127
 love-songs: *passim*; moral, spiritual versions, 'parodie', 25–31, 41–3, 147–8, 166, 170, 210
 (*see also* Cupid, Apollo, Venus, 'dier', pastime, devising)
- lute, 2, 81, 145, 175–9, 189, 207–8, 211, 230
 lute-songs, 230, 231–4, 241, 246–8, 256–7, 259
see MSS Mure, Skene, Straloch
- metaphysical poetry, 208
- music, polyphonic, 38–40, 44, 89, 259
 homophonic song, 142

INDEX OF SUBJECTS

- music, (*cont.*)
 music practical, 162
 music speculative, 162
 musical instruments, *see e.g.* cittern
 ‘musick fyne’, 2, 4, 44, 49, 54, 56–64, 70, 73, 81, 89, 188
 (*see also* polyphonic music)
 mynd, mourning, 7, 47–53, 59, 115–16, 143, 174 (*see also* Duff, funeral song)
- ode, 159–63, 168, 174–80 (*see also* dance-song, Jonson, Ronsard)
 ‘ode’, 187–8
- organs, organist, 25, 37, 50, 52–3, 54–5, 71 (*see also* keyboard, instrumental music)
- ‘parodie’, *see* ‘answer’; songs, ‘changeit’
 pastime (‘play’, recreation), 3, 5, 7–9, 62, 66, 76, 80, 98, 178, 202, 235 (*see also* contest, courtly love, dance, devising, rite, ‘writing game’)
- pastourelle*, 15, 120, 194–6
- patronage
 royal or noble, 8, 41, 47–9, 56–7, 59, 69–75, 76–9, 79–110: end of court in Scotland, 208, 225
 Catholic church, 51–3, 57
 burgh, 57, 75, *see* song-schools
 other, 50–1, 57
- pipe-music, (puirt, lilt), 211, 250, 257 (*see also* dance, Scottish regional)
- printing
 of poetry, 11, 33, 98, 106, 114–15, 130, 137–8
 of music, 11, 24, 27, 140, 150, 179, 230, 255, 259;
 of psalters, 11, 25–6, 32, 137
 censorship of, by the Reformed Kirk, 11, 23, 106
 (*see also* *Scottis Poesie* (Englishing for print),
 currency, printed, manuscript or oral)
- ‘propyne’, 8, 41, 47, 59, 69, 70, 73, 75, 77, 79, 93, 94, 101, 178, 226, 228, 246–8, 259 (*see also* patronage)
- protestant-catholic relations, *see* Catholic Church, Catholic(s), Covenanters, Reformed Church: England, France, Italy, Spain, and named monarchs
- psalms, 1, 7, 10, 14, 28, 29, 31–2, 69–71, 97, 115–16, 135, 140–3, 208, 213, 259
 foreign, 25–6, 28
 psalm-book, 23, 24, 26
 Scottish Psalter of 1564, 25; of 1615, 214
- Reformation, 2, 5, 12, 21, 25–34, 38, 45–6, 54, 57–8, 71, 75–6, 158
- reformed Church (Kirk)
 of France, 105
 of Scotland: Assembly, General, 67–9; Calvinism, 68, 105–6, 126 (puritan), 255; censorship by, 11, 23, 27, 106, 137; doctrine in *Gude and Godlie Ballatis*, 22, 25–33; politics, 67–8, 84, 111, 169;
- ‘Protestant Lords’, 105, 130; preachers, 110, 126; music of, 1, 24–5, 259, *see also* psalms
 Psalters; ‘song against Protestants’, 82, 102, 105–6, 112–14,
- Renaissance, 1
 princely style, 73
 new poetry of, in Europe, 147, 203–4; England, 150; Scotland, 98; Montgomerie chief poet, 67; only Scots Catholic poet, 136; Christian muse of, 97; convivial writing at, 89; ‘imitation’, 158; mythology, 195; neo-Latin poetry, 198; pun, conceit, 188, 191
 music, 156; court-song (Montgomerie), 82, 139; dance, 175; ‘Scottish Renaissance’, modern, 259
 riddling verse, 13, 77, 139–40, 192–3, *see* ‘conceit, dark’
- risorgimento*, 257–9
- rite, seasonal, 7, 9, 51, 78, 93, 188, 196–9, 202–4, 226, 255
 Christmas and Easter songs reflecting, 27–9
- Sang-schuil (song-school)
 of burghs, 24, 32, 57, 58, 140, 171, 173
 (*see also* manuscript, printed currency; Chapel Royal; named musicians)
- Scottis Poesie* (King James VI’s name for Scottish courtly tradition of writing)
 his ‘Tretis’ concerning, *see* James VI
 continuity in a line of poets who knew one another, 7, 95, 204, 219
 unwritten tradition of poetic art, 95, 159–63
 preserved by Bannatyne, 10–23
 redirected at Reformation, 25–33
 Renaissance renewal, 25, 95–6, *see* Castalian poetry
 after 1603 in Scotland: at college, 208, 217–25;
 castle, 207–12, 228
 in England, 224, 228–9, 230, 233–4
 Englishing of Scots verse, 184–7, 195, 208, 214–16, 232; *risorgimento* (1), 257–9 (2) 259
- singer(s), 50, 238–9
 singers for dancing, 8–9, 35, 39
 chorister, 55, 72, 73–5, 260
- song
 strophic: *passim*, except ‘through-composed’, 37–9, 244; and sonnets as song, 150–8
 part-song to four voices: *passim* to 116, 139–80, 187–91, 213–14, 234, 239 (three voices); *chanson*, 1, 39–41, 61, 63, 139–63, 210, 259; song of 1590s lost, 71
 (*see also* lute, viols)
 monophonic lute song, *see* lute; madrigals, 180; *air de cour*, 1, 191, 210, 213, 246–8, 256; tuneful air, 231, 234, 236–41, 246–8, 252–3, 257; continuo song, 231–59; transitional styles, 173, 247, 253; declamatory air, 172, 187, 204, 238, 240–3, 253, 256; dramatic, 240–1, 246, 253

Cambridge University Press

978-0-521-14829-0 - Song, Dance and Poetry of the Court of Scotland under King James VI

Helena Mennie Shire

Index

[More information](#)

INDEX OF SUBJECTS

- song (*cont.*)
 (*see also* dance-song, broadside)
 songs, drinking, 74; love- *passim*, 'changeit', 25–33, 35, 39, 41–3, 141, 143, 166, 210
 songs, devotional, 21–2, 24, 37–8, 143, 147–8; sacred 23–33, 69–71
 songs, as gifts, *see* gifts and propyne; song against the Protestants, *see* *The Cherrie* and Reformed Church
 (*see also* 'musick fyne', psalms, song books)
 song-books: *passim*; Scots, manuscript, *see* Source List; printed, *see* Forbes, John, *Songs and Fancies*; English, *see* composers or titles; French, *see* composers of *chansonniers* (*see also* print, currency)
 song-schools, *see* sang-schuil
 sonnet, 'sonet', 16, 73, 77, 88, 92–3, 96–9, 102–3, 104, 112, 115, 128, 139, 182–6, 192–4, 209, 225
 sonnet group, 106, 109–12, 157
 exchange of sonnets, 133, 181
 as song, 139, 150–8
 (*see also* Ronsard, Spenser, Constable)
 Spanish–Scottish relations, *see* Spain
 trumpeters, 55
 tunes
 international, *see* dance, broadside
 Scottish native airs, *see* dance, Mure, Skene (Dauney)
 pipe-music
 'writing to a tune' *passim*, *see* 'answer', songs ('changeit')
 Venus, 90–1, 123, 167, 197–8 (*see also* Apollo, Cupid, love code)
 viols, violers, 1, 56, 72–4, 76, 79, 81, 101
 four-part song apt for voices or viols—*passim*
 (*see also* Hudson, Lauder (John))
 virginals, 76
 'writing-game', 4, 7, 9, 49, 85–91, 95, 100–2